



## PENSION FUND INFORMATION 退休基金資料

### For Defined Contributions Scheme 確定供款計劃

#### EMPLOYER INFORMATION 僱主資料：

Name of Employer 僱主名稱：	_____		
Address 地址：	_____ _____		
E-mail 電郵：	_____		
Contact Person 聯絡人：	_____	Position 職位：	_____
Telephone 電話：	_____	Fax 傳真：	_____
No. of Employees 僱員數目：	_____		
Total Monthly Salaries (MOP) 總月薪（澳門幣）：	_____		

#### Please complete and tick the appropriate boxes where applicable 請填寫下列適用部份：

1. Any requirement for Employees to join the Pension Scheme (example: Years of Employment)?  
If "Yes", please state 僱員參加退休金計劃有否任何條件（例如：僱用年資）？如有，請列明：

\_\_\_\_\_

2. Contributions to be paid 供款：

Employer's Contributions equal to 僱主供款相等於僱員月薪之 \_\_\_\_\_ % of Monthly Salary <sup>(\*)</sup>

Member's Contributions equal to 僱員供款相等於月薪之 \_\_\_\_\_ % of Monthly Salary <sup>(\*)</sup>

<sup>(\*)</sup> Unless otherwise stated, Salary means basic monthly salary excluding any bonus or commission and any fluctuating or gratuitous emolument. If Salary includes payments other than basic monthly salary, please specify

除非另有指示，薪金指基本月薪，並不包括任何花紅或佣金或任何獎金。如薪金包括其他報酬，請說明：

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. Membership of the Scheme 計劃成員：

Compulsory 強制性

(The Employer will pay contributions with respect to each Employee **regardless** of his/her adherence to the Scheme  
不論僱員有否參加計劃，僱主亦會支付供款)

Voluntary 自願性

(The Employer will pay contributions with respect to each Employee **only** in case of his/her adherence to the Scheme  
僱主只在僱員參加計劃的情況下支付供款)

Expected number of Members 預期成員數目：\_\_\_\_\_



4. Normal Retirement Age 退休年齡：\_\_\_\_\_
5. Early Retirement Eligibility 可提前退休？\_\_\_\_\_ (Yes 是 / No 否)  
If "Yes", please specify 如“是”，請說明：  
\_\_\_\_\_ years of service 服務年期 and/or 及/或 \_\_\_\_\_ years old 年齡
6. Vesting Percentage for Termination of Employment Relationship 終止僱用關係時之既得權利百分比：  
(Vested Benefit is the Benefit to which the Member is entitled to receive upon Resignation  
既得權利指僱員離職時有權領取之利益.)

Period of Service (Years) 服務年期 *	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Employer's Contributions % 僱主供款 %																						
Member's Contributions % 僱員供款 %	100%																					

\* Unless otherwise stated, "Period of Service" means completed years of Employment with Employer. For other definition, please specify 除非另有指示，“服務年期”指受僱的完整年期。如有其他定義，請說明：

7. In addition to Retirement and Employment Termination Benefits, any Other Benefits under the Scheme 除退休及終止僱用關係之利益，計劃中有否其他利益？\_\_\_\_\_ (Yes 有 / No 沒有).

If "Yes", please specify below 如“有”，請在下面說明：

- Death Benefit 死亡利益
- Vesting percentage equal to 100% 既得權利相等於 100%.
- Vesting percentage in accordance with number 6 above 既得權利根據以上第六項.
- Total & Permanent Disability Benefit 完全及永久傷殘利益
- Vesting percentage equal to 100% 既得權利相等於 100%.
- Vesting percentage in accordance with number 6 above 既得權利根據以上第六項.
- Serious Illness Benefit 患嚴重疾病利益
- Vesting percentage equal to 100% 既得權利相等於 100%.
- Vesting percentage in accordance with number 6 above 既得權利根據以上第六項.
- Final Departure from the Territory of Macau 永久離開澳門地區
- Vesting percentage equal to 100% 既得權利相等於 100%.
- Vesting percentage in accordance with number 6 above 既得權利根據以上第六項.
- Other Benefit 其他利益？\_\_\_\_\_ (Yes 有 / No 沒有);

If "Yes", please specify 如“有”，請說明：

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



澳門退休基金管理股份有限公司  
MACAU PENSION FUND MANAGEMENT CO. LTD.

8. Is there any existing Scheme in force 有否任何現有計劃?

No 否

Yes 有 (details as per attached documents 詳請參照附件)

Market Value of existing Portfolio 現有基金之市值 : \_\_\_\_\_

Amount of Contributions 供款額 : \_\_\_\_\_

Frequency of Contributions 供款次數 : \_\_\_\_\_

No. of Members 成員數目 : \_\_\_\_\_

Present Management Company 現時管理公司 : \_\_\_\_\_

9. Should Macau Pension Fund Management Company Limited consider any other additional specification? If "Yes", please specify below

澳門退休基金管理股份有限公司應否考慮任何其他特別指定? 如"有", 請在下面說明:

---

---

---

---

\_\_\_\_\_  
Signature 簽署

\_\_\_\_\_  
Date 日期